

HG®

WOONKAMER SÉJOUR

koper reiniger nettoyant pour le cuivre

Kupferreiniger

ook voor messing
en brons
convient aussi pour
le laiton et
le bronze



500 ml e

HG koper reiniger

- ook voor messing en brons
- ideaal voor grotere en/of moeilijk te poetsen voorwerpen
- geurloos
- krast niet
- op basis van natuurlijke grondstoffen

Het reinigen van grote koperen voorwerpen, zoals bijv. paraplubakken en/of koperen voorwerpen met moeilijk bereikbare plaatsen, is een vervelende en langdurige klus. Maar niet meer met **HG koper reiniger**. Door het voorwerp met een vochtige spons, voorzien van een scheut **HG koper reiniger** in te wrijven, verwijdert u de aanslag in een handomdraai.

Gebruiksaanwijzing: De flacon goed schudden voor gebruik. Breng een scheut **HG koper reiniger** aan op een vochtige spons. Vervolgens het oppervlak grondig inzepen en met koud water afspoelen. Aansluitend het gereinigde oppervlak zorgvuldig afdrogen. Daarna het oppervlak licht nawrijven met een zachte niet-pluizende doek, bij voorkeur de **HG koper glansdoek**. Hierna kan de bereikte glans langdurig behouden worden met **HG zilver en koper beschermer**. Voor bijzonder donker en dof geworden koper adviseren wij **HG koperpoets**. Nadien kunt u de **HG koper reiniger** weer toepassen voor het regelmatige onderhoud.

Attentie: Flies rechtek vervoeren en bewaren. Eventuele beschermende finish-lagen, zoals **HG zilver en koper beschermer** vooraf verwijderen met aceton. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten Informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

HG nettoyant pour le cuivre

- convient aussi pour le laiton et le bronze
- idéal pour les objets de grande taille et/ou difficiles à nettoyer
- sans odeur
- ne griffe pas
- à base d'ingrédients naturels

Le nettoyage des grands objets en cuivre tels que, par exemple, porte-parapluies, ou les objets présentant des endroits difficilement accessibles, est un travail long et fastidieux. Avec **HG nettoyant pour le cuivre**, tout change! Il suffit de frotter avec une éponge humide imprégnée de **HG nettoyant pour le cuivre** pour éliminer les dépôts inesthétiques en un tour de main.

Mode d'emploi: Bien agiter le flacon avant l'emploi. Verser une petite quantité de **HG nettoyant pour le cuivre** sur une éponge humide. Bien savonner avant de rincer à l'eau froide. Sécher ensuite soigneusement la surface nettoyée. Puis faire légèrement reluire à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, de préférence avec **HG chiffon éclat pour le cuivre**. Enfin, pour conserver longuement le brillant obtenu, nous vous conseillons l'application de **HG protecteur pour l'argent et le cuivre**. Pour les cuivres particulièrement noirs et ternis nous vous recommandons **HG polish pour le cuivre**. Par la suite vous pourrez réguler **HG nettoyant pour le cuivre** pour l'entretien régulier.

bevat o.a./contient entre autres/ enthält u.a.:

niet ionogene oppervlakteactieve stoffen/agents de surface non ioniques/ rictionless Tenside	5-15%
---	-------

alifatische koolwaterstoffen/hydrocarbures aliphatiques/ aliphatische Kohlenwasserstoffe	< 5%
---	------

conservierungsmiddelen / agents conservateurs / Konservierungsmittel: Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone	
---	--



0529500105003

2101

Producent en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU

Consumentenservice:
Service consommateurs:
09/277.93.99

Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale. Éviter les couches de protection éventuelles telles que celles de **HG protecteur pour l'argent et le cuivre** avec de l'acétone. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

HG Kupferreiniger

- auch für Messing und Bronze
- geeignet für größere und/oder schwieriger zu reinigende Gegenstände
- geruchlos
- kratzt nicht
- auf Basis von natürlichen Grundstoffen

Die Reinigung großer Gegenstände aus Kupfer, wie zum Beispiel Schirmständer und ähnliches und/oder Kupfergegenstände an schwer zugänglichen Stellen, ist eine mühsame und langwierige Arbeit. Nicht jedoch mit dem **HG Kupferreiniger**. Sie entfernen den Ansatz im Handumdrehen, indem Sie den Gegenstand einfach nur mit einem feuchten Schwamm einreiben, auf den Sie einen Spritzer **HG Kupferreiniger** gegeben haben.

Gebruiksaanwijzing: Das Fläschchen vor Gebrauch gut schütteln. Geben Sie einen Spritzer **HG Kupferreiniger** auf einen feuchten Schwamm. Dann die Oberfläche gründlich einseifen und mit kaltem Wasser abspülen. Danach die gereinigte Oberfläche sorgfältig abtrocknen. Anschließend die Oberfläche mit einem nicht fusselnden Tuch leicht nachreiben, am besten mit dem **HG Kupfer- und Messing Glanzuch**. Danach kann der erreichte Glanz dauerhaft erhalten werden mit dem **HG Silber- und Kupferschutz**. Für besonders dunkel und blind gewordenen Kupfer empfehlen wir **HG Kupferputzmittel**. Im Anschluss daran können Sie das **HG Kupferreiniger** für die regelmäßige Pflege verwenden. **Achtung:** Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Eventuell vorhandene schützende Finissschichten wie das **HG Silber- und Kupferschutz** sollten vorher mit Aceton entfernt werden. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 anfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.

Biodegradable according to regulation 648/2004/EC

- ⚠️ **WAARSCHUWING H319-** Veroorzaakt ernstige oogirritatie. EUH208- Bevat methylisothiazolinone. Kan een allergische reactie veroorzaken. P101- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102- Buiten het bereik van kinderen houden. P264- Na het werken met dit product de handen grondig wassen. P305+P351+P338- BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. ⚠️ **ATTENTION H319-** Provoque une sévère irritation des yeux. EUH208- Contient Méthylisothiazolinone. Peut produire une réaction allergique. P101- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102- Tenir hors de portée des enfants. P264- Se laver les mains soigneusement après manipulation. P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. ⚠️ **ACHTUNG H319-** Verursacht schwere Augenreizung. EUH208- Enthält Methylisothiazolinon. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett beibehalten. P102- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P264- Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. P305+P351+P338- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

HG International b.v., Damslusweg 70, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700

HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses.